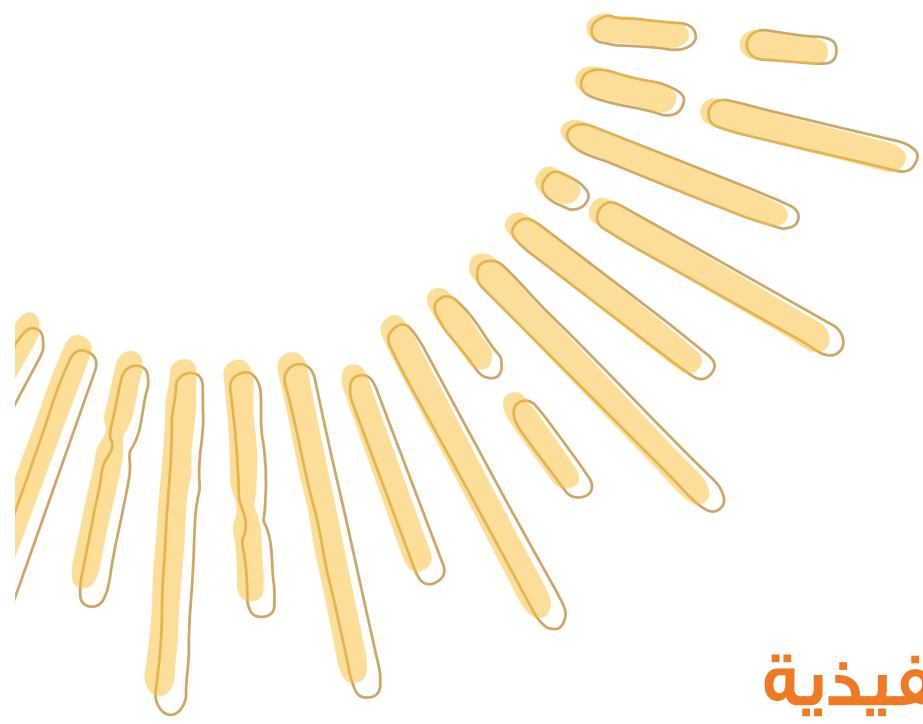


## مقدمة

تعنى جائزة أبداع بتحفيز الجمال والفن التشكيلي لدى الجيل الجديد، وخلق ثقافة فنية وبصرية لديهم، ما يجعلهم قادرين على الحكم على مستوى الإبداع في تلك الفنون. في رحلتنا خلال المعرض الفني، نعرفنا على تقاليد قديمة لإعادة تأويل وتجسيد أعمال فنانيين كبار، قدمها المشاركون بأساليبهم الخاصة.

ويضم المعرض توليفة فريدة من نوعها من الأعمال الفنية، تعكس أعمال وأساليب استخدمها أولئك الفنانون على مر العصور. كما تعكس لمسة الجيل الجديد، الذي يضيف قيمة روحية خاصة في إعادة صياغة وتجسيد أعمال كبار، واستخدام أسلوب الاستعارة والتوظيف كمصدر من مصادر الإلهام والإبداع والعمل على إعادة إنتاج هذه الأعمال الفنية بطريقتهم واسلوبهم الخاص.



## رسالة الرئيسة التنفيذية

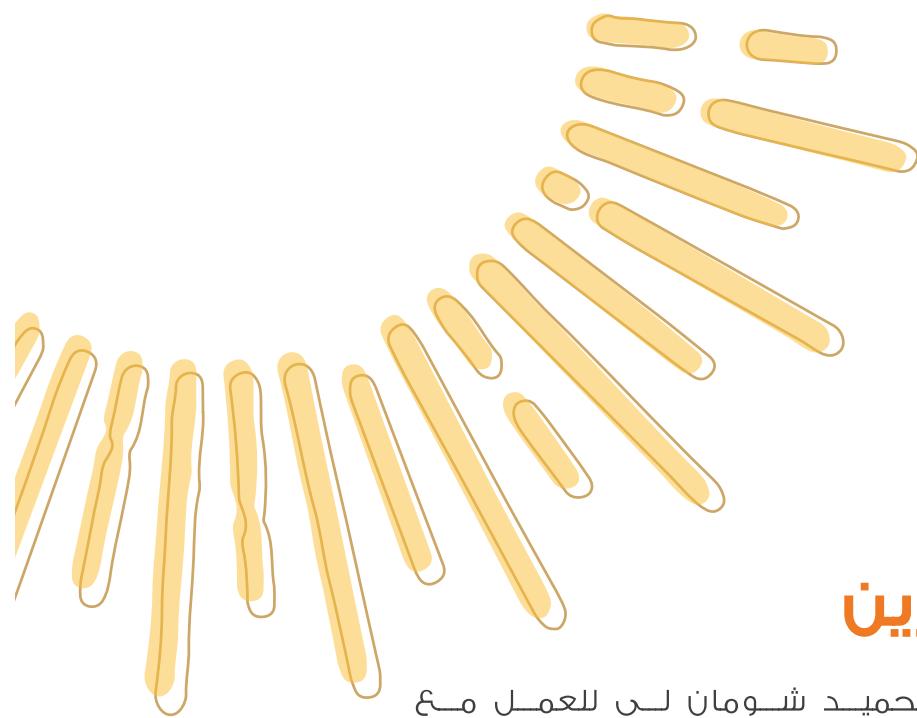
### سنظل متمسكين بالحلم

نؤمن بغد أفضل، ينشر أهدابه على بلدنا بالتقدم والرفاه والنماء. نؤمن بأن أجيال اليوم ستكون قادرة على رفع إدارة بلدنا في يوم قادم، وستكون متسلحة بالعلم والمعرفة اللازمة، لكي تسير بنا في نحو المدنية والحداثة. هذا هو رهاننا على المستقبل الذي نراه ساطعاً، فنحن نستثمر بأبنائنا من أجل أن يكونوا جاهزين ومتمكنين لعملية التنمية الشاملة التي لابد أن يحققوها لمجتمعاتهم.

وفي سيرهم نحو تحقيق أهدافهم ورؤاهم المنشودة، سيقون مخلصين لموروثهم، ولن تتمكن العولمة من تذيب هويتهم التي يستمدونها من تاريخ طويل لأمة خاضت تجربة إنسانية طويلة، ومنحت البشرية الكثير من المنجزات التي ما تزال قائمة هي وآثارها حتى اليوم.

لهذا كله، تأتي جائزة عبد الحميد شومان للإنتاج الإبداعي للأطفال واليافاعين «أبدع»، من أجل أن تحفز الإبداع على اختلافه عند جيل اليوم، والكشف عن الخامات الواعدة في مجالات الأدب والفنون والعلوم، فهي مفتوحة للأطفال واليافاعين في الأردن، لكي نسهم في الارتقاء بإنتاج الأجيال من الأطفال واليافاعين، وتمكينهم في هذه المجالات، بما يؤدي إلى رفع إدراكهم، وتفهم قضايا مجتمعاتهم.

هذا هو محور عملنا في مؤسسة عبد الحميد شومان، ذراع البنك العربي للمسؤولية الثقافية والاجتماعية، بأن نسهم بفاعلية في بناء مجتمع الثقافة والفنون والعلوم والابتكار، وأن نعد الجيل الحالي لدوره الطبيعي في القادم، ولكي يكون قادراً على التخطيط والتنفيذ والقيادة والنجاح. هذا هو رهاننا، وهذا هو حلمنا الذي سنمارسه على الدوام.



## كلمة خلدون حجازين

تشرفت بدعوة مؤسسة عبد الحميد شومان لي للعمل مع مجموعة من الفائزين في مسابقة أبداع في حقل الفنون البصرية والخط العربي، من اجل انتاج معرض فني يعرف بهم وبابداعاتهم. لذا سعدت بتطوير برنامج فني بحثي تفاعلي لهم، اشتمل على سلسلة من ورشات العمل الفنية النظرية والتطبيقية على مدى ربعة شهور وذلك بهدف اعطائهم الفرصة لتطوير خبراتهم في بناء اعمال فنية تجمع بين البعد المفاهيمي، والبعد التقني والاسلوبي في العمل الفني، اضافة للبعد الذاتي والتعبيري الذي هو اساس لأي ابداع يعبر عن هوية ووجدان صاحبه.

وهذا ما قمنا بالعمل عليه مع الفنانين الاطفال واليافاعين، في هذه الرحلة الابداعية منذ شهر شباط 2023، والتي توجت في هذا المعرض الفني بعنوان ( تجليات من وحي الفن ) والذي يستضيفه مشكورا المتحف الوطني الاردني للفنون الجميلة، من 4 أيلول ولغاية 19 أيلول 2023.

هذا المعرض هو بمثابة دعوة لمحبي الثقافة والفنون، للتأمل في الاعمال التي ابدعها الفنانون المشاركون بجهود متأنية بذلوها خلال البرنامج، والذي دعاهم للتعرف على واحد من أبرز انماط الابداع الفني: ما يعرف بالاستعارة والتوظيف، والذي يعد مصدرا من اهم المصادر التي استقى منها الفنانون الهامهم عبر العصور، والذي مارسه الكثير من رواد الفن، مستمدين الإلهام من أعمال غيرهم، أكانوا سابقين أم معاصرين لهم، مع العمل على إعادة إنتاجها بأسلوبهم الخاص ورؤيتهم الشخصية.

ويعد هذا شيئا جوهريا في تمرحل وتطور تاريخ الفن، بدءا من فنون الحضارات القديمة الى الحضارة المعاصرة، تماما كما هو الحال في مجالات العلوم الاخرى، حيث غالبا ما يبدأ المخترعون البارزون من فكرة او نظرية او اختراع لسابقيهم، مع العمل على تطويرها والتحديث عليها. اما اذا وقفنا عند الفن التشكيلي فسرعان ما سيتبادر لاذهاننا محاورات وسجلات مانيه مع تيشيان، وفان جوخ مع ميلية، وبيكاسو مع فيلاسكيز، وهوكني مع ماتيس، او تلك لادم حنين وحامد ندى مع ارث الفن الفرعوني، وغيرهم من رواد الفن العربي الحديث الذين تواصلوا مع فنون اسلافهم في الحضارات القديمة.

## الرسم والتصوير

وقد اكتشف المشاركون خلال ورشات العمل بان عملية الاستعارة والتوظيف تتيح العديد من الاحتمالات الابداعية، حيث انها قد تعبر عن إعجاب فنان بآخر مع رغبته بالاشارة له كملهم ومرجع لابداعه. واحيانا اخرى يأخذ الفنان عملا معروفا من تاريخ الفن ويقوم بالتعديل عليه من باب النقد او التحديث على ما جاء فيه من اجل توصيل رؤية مرتبطة بشكلة او مضمونه.

وهذا التعدد في الاتجاهات نجده في التجليات التي ابدعها المشاركون في هذا المعرض، في انهم استلهموا واستحضروا أعمالا من الفنون العربية والعالمية، بدءا من منحوتات عين غزال الأثرية في عمّان، واساليب الخط العربي في الحضارة الاسلامية، وصولا الى الفن التشكيلي الكلاسيكي والحديث، والتي قاموا بترجمتها بشكل يحقق الميول والرؤى الخاصة بهم، كما انه يعكس ثقافة محيطهم وأفكار عصرهم. وهذا التنوع ما كان له ان يكتمل دون جهود النحات الاردني محمود عطيات الذي شاركني مهمة الاشراف والتدريب في مجال النحت.

مع جزيل الشكر والتقدير لمؤسسة شومان على جهودها الراسخة في مجالات الفن والابداع والثقافة.

خلدون حجازين  
فنان تشكيلي

# مرح أوج

## الليلة الرومانية

لوحة فينسينت فان غوخ الشهيرة خطت خارج إطارها وسافرت إلى الأردن، لترسم ضربات لونية ذات إيقاع منسجم فوق سماء عمان، وبالأخص حول جبل القلعة، أحد أشهر المناطق الأثرية في قلب العاصمة الأردنية عمان.



**ليلة النجوم**  
فينسينت فان غوخ  
زيت على قماش  
79x59 سم  
1889

اكرليك على قماش  
79x59 سم  
2023

## هي

تأخذنا لوحة «مولد فينوس» إلهة الجمال والحب، في رحلة ساحرة استلهمت منها ثقافة المرأة العربية، وحاولت أن أبرز جمالها وقوتها، حيث تتوشح اللوحة بزخارف فنية لتأخذ طابعاً عربياً.



**ولادة فينوس**  
ساندرو بوتيتشيلي  
تمبرا على خشب  
172.5 سم x 278.9 سم تقريباً  
1486-1484

اكرليك على قماش  
80x80 سم  
2023

# ليلي العزيزي

## توثيق اللحظة

ملهمتي هنا كانت لوحة «مسافر فوق بحر من الضباب» لكاسبر فريدريك. في لوحته التي وصل المسافر فيها أعلى الجبل وحيداً بعد أن قضى يوماً كاملاً في الصعود، وقد وصل أخيراً للقمة، يحيطه الضباب والهواء النقي والصمت الذي يسكن الجبال، وصوت الريح، منعزلاً عن العالم محاولاً التقاط اللحظة وتثبيتها في عينيه. تخيلت لو كانت هذه اللوحة سمت في وقتنا الحاضر لتناول ناطحات السحاب وتغطي الأفق وأضواء المدينة تشع من كل مكان، مع وجود الهاتف النقال وضرورة التقاط الصور لتوثيق اللحظة!



هائم فوق بحر الضباب

كاسبر ديفيد فرايدش

زيت على قماش

74x98 سم

1818

## ليلة عربية

كانت البداية من إعجابي بلوحات الفنان المصري التشكيلي حسين بيكار، وأمتلك كتاباً بلوحاته الغنية من 5 سنوات، والذي يصور البيئة المصرية البسيطة من خلال مشاهد تعكس الثقافة والموسيقا والطبيعة التي نشأ بها، ومن هنا أغرمت بلوحته «وداعاً للقمر» التي رغبت في إعادة رسمها وإنتاجها لتكون نسخة خاصة بي، وأضفت إليها لمستي الشخصية بإبراز تفاصيل أكثر وجعلها تنبض بضربات ريشتي.



وداعاً للقمر

حسين بيكار

زيت على قماش

1995



اكراليك على قماش

79x59 سم

2023

اكراليك على قماش

59x79 سم

2023

# يوسف الظاهر

## ستي تمام

لوحة بعنوان ستي تمام، استوحيت هذه اللوحة من لوحات الفنان ليناردو دافنشي، وقمت بتحويلها من لوحة مظلمة إلى لوحة ارتدت الثوب الفلسطيني البهي المليء بالألوان والمربوط بالفرج.



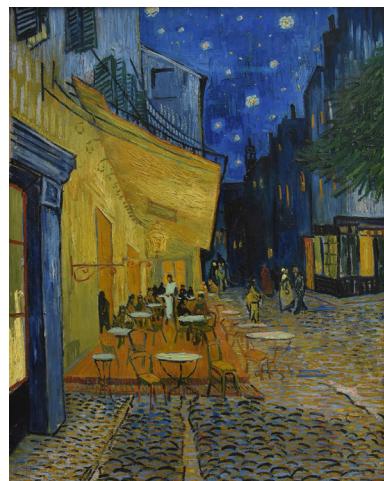
اكرليك وفحم على قماش  
49x69 سم  
2023



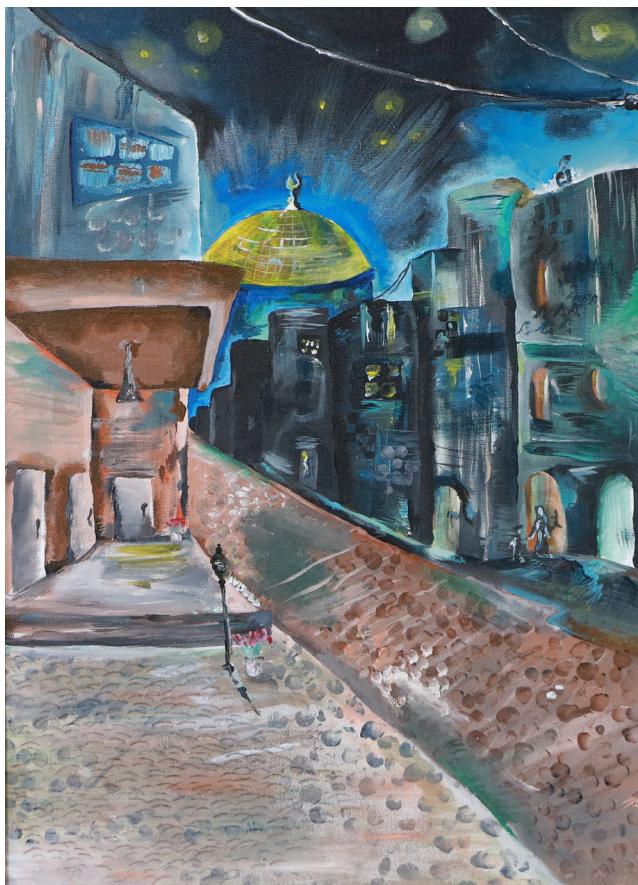
ليلة النجوم  
ليوناردو دافنشي  
زيت على لوح الحور  
79x59 سم  
1506-1503

## مالي أراك في كل شيئ

لوحة مستوحاة من لوحة الفنان فان غوخ، قمت بإضافة المسجد الأقصى ووصفت في هذه اللوحة الأجواء الليلية الهادئة لأحياء فلسطين.



شرفة المقهى ليلاً  
فينسينت فان غوخ  
زيت على قماش  
65.5x81 سم  
1888

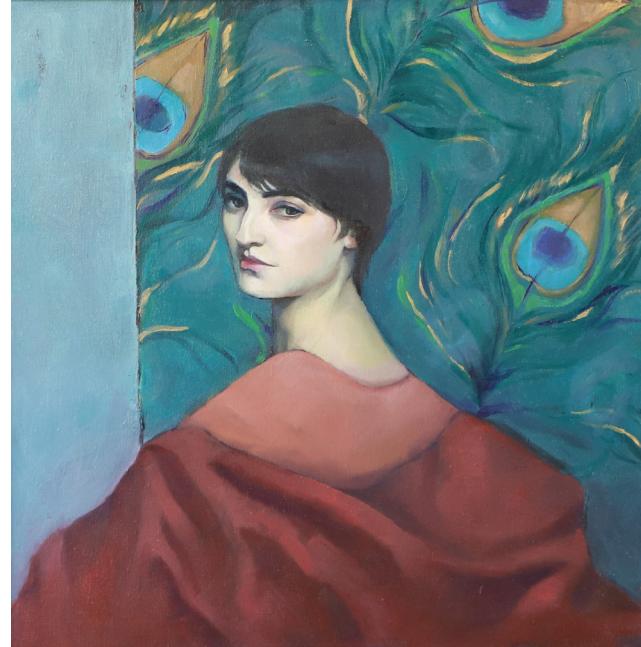


اكرليك على قماش  
49x69 سم  
2023

## مريم الخياط

### خفة

استوديت هذه اللوحة من إحدى لوحات الفنان فريدريك لیتون «بافونيا». تصنف هذه اللوحة ومعظم لوحات الفنان ضمن الفن الأكاديمي، أردت أن أبقى شيئاً من ذلك في لوحتي وأحافظ على تعبير الفتاة وقالبها الأساسي، مع إضافة طابع معاصر للفتاة بشكل خاص وللوحة بشكل عام، حيث ربطت بين جمال الأنافة الكلاسيكية وإشراقة الحداثة في اللوحة.



### بافونيا

فريدريك لايتون

زيت على قماش

86.4x110.5 سم

1858

زيت على قماش

59x59 سم

2023

## دارين عبابنة

### بين الأمل والألم

استلهمت العمليين من الفنان الألماني لودفيج كناوس ، حيث العنصر الأساسي في اللوحة الطفلة التي تحمل زهوراً بيضاء وسط ركاهم الزلزال. تلك روح الطفلة التي تبقى متفائلة محبة للحياة، وأعدت إنتاج نفس العمل بالألوان، علماً بأنني أول مرة أستخدم الألوان، وركزت على عكس ملامح الطفلة، ولباسها، والطوق الذي زادها جمالاً.



### عبء مرج

لودفيج كناوس

زيت على قماش

49.5x66 سم

1865



فحم على ورق

60x51 سم

2023

## دارين عباينة



عبء مرج  
لودفيج كناوس  
زيت على قماش  
49.5x66 سم  
1865

## عبد الله عمار

### خيانة الصورة

يحاكي العمل الأصلي لماغريت حالة انفكك الدال عن الدلالة، حيث يصبح من العبثي حتى أن نسمي الأشياء. في معالجتني، أستعرض محاولتنا في فهم الذات؛ التي لا تغل عبثية عما نحا إليه ماغريت.



اكرليك على قماش  
59x79 سم  
2023



غدر الصور (هذه ليست أنبوب)  
رينيه ماغريت  
زيت على قماش  
93.98 x63.5 سم  
1929



اكرليك على قماش  
29x39 سم  
2023

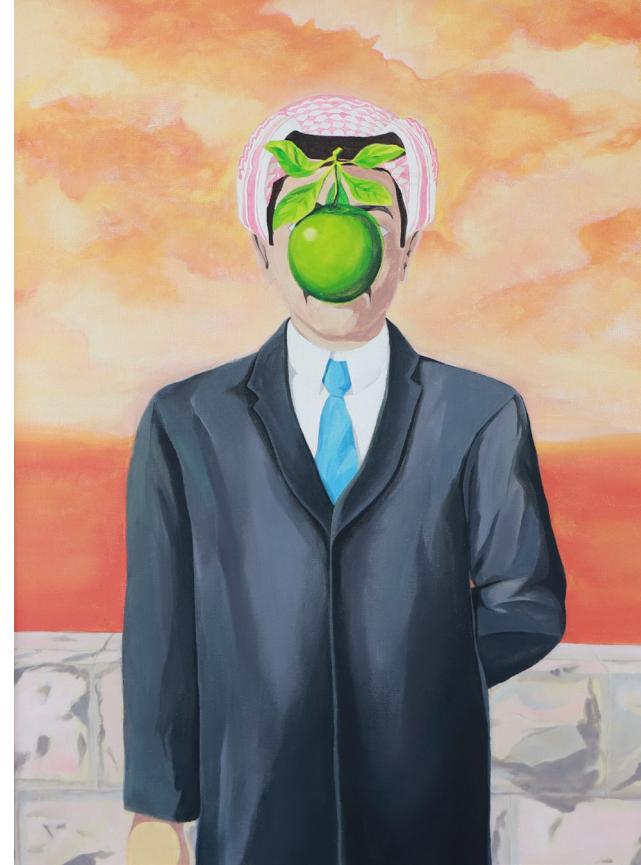
# عبدالله عمار

## ابن الإنسان

هنا تختفي معالم الوجه خلف التفاحة، ولا يعود من الممكن البت بطبيعة ما وراءها أو ما أمامها، رغم أننا حتماً نعرفه. في هذه الأعمال الثلاثة، حاولت أن أعرض على نفسي أسئلة من نوع: من نحن؟ كيف نفهم أنفسنا؟ وما الذي قد يحولنا عن فعل ذلك؟ أعماله مستلهمة من الفنان البلجيكي رينيه ماغريت.



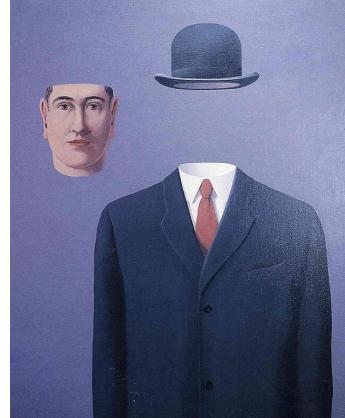
ابن الانسان  
رينيه ماغريت  
زيت على قماش  
89x116 سم  
1946



اكرليك وفحم على قماش  
59x79 سم  
2023

## الحاج

ينفك الوجه الشاب عن موضعه، ويصبح الشماع المهذب مستقلاً عن البدلة من جهة و متحداً معها من جهة أخرى.



الحاج  
رينيه ماغريت  
زيت على قماش  
54x73 سم  
1966



اكرليك على قماش  
29x39 سم  
2023

## الفرحة

استوحيت الفكرة من لوحة الفنان النرويجي إدفارت مونك الشهيرة "الصرخة"، بنمط الفرحة الأردني الذي يتزين بالزغاريد والأهازيج الأردنية مع الثوب المطرز.



### الصرخة

إدفارت مونك  
تمبرا و باستيل على كرتون  
73.5x91 سم  
1893

## أردننا الزهبي

استلهمت من لوحات الفنانة اللبنانية فانيسا الجميل، أحببت أن استلهم من أعمالها المباني التي تعكس بلدنا الأردن الحبيب، والارتفاعات المختلفة التي تعبر عن جبال عمّان ووديانها، واستخدمت رموزاً أردنية عريقة انعكاساً للمجتمع والطبيعة الأردنية ما بين صحراء وأشجار وطرقاً بألوان ساطعة.

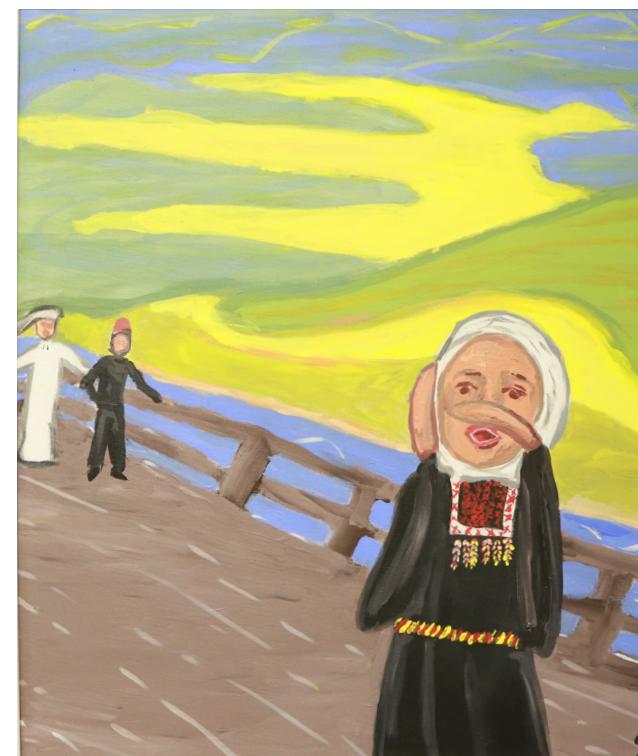


اكرليك على قماش  
29x39 سم  
2023



### الشجرة

فانيسا الجميل  
وسائط متعددة على قماش  
90x120 سم  
2015



اكرليك وفحم على قماش  
49x69 سم  
2023

## رؤية افتراضية

استلهمت اللوحة من لوحة الفنان الأمريكي جيمس ويسلر الذي رسم والدته باللون الأسود والرمادي، والفرق بلوحتي أنها تسلط الضوء بشكل خاص على الوجه، حيث ترتدي نظارة الواقع الافتراضي، ما يثير الفضول لدينا لمعرفة ماذا تشاهد. تعبر اللوحة عن تداخل التطور التكنولوجي الحديث مع الجمال الكلاسيكي والعمر والتجربة الإنسانية.



ترتيب باللون الرمادي والأسود رقم 1 (والدة ويسلر)

جيمس ويسلر

زيت على قماش

162.4x144.3 سم

1871



اكريليك على قماش

59x79 سم

2023

## بين القمر وعباد الشمس

دمجت في هذه اللوحة بين عمليين من أعمال الفنان فان غوخ؛ لوحة ليلة النجوم و لوحة عباد الشمس، استعملت ألوانا ساطعة وحيوية، بحيث تعكس الجمال للتطور الفني والإبداع.



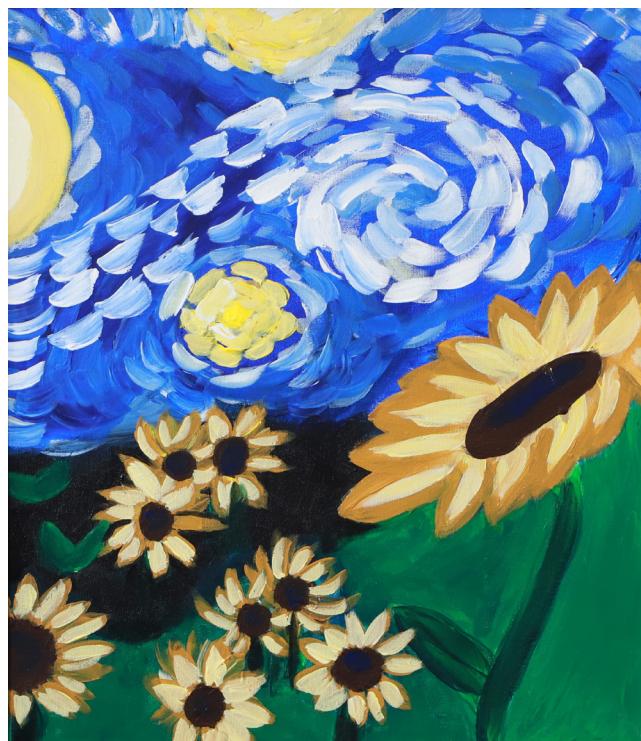
عباد الشمس

فينسينت فان غوخ

زيت على قماش

73x95-92 سم

1888



اكريليك على قماش

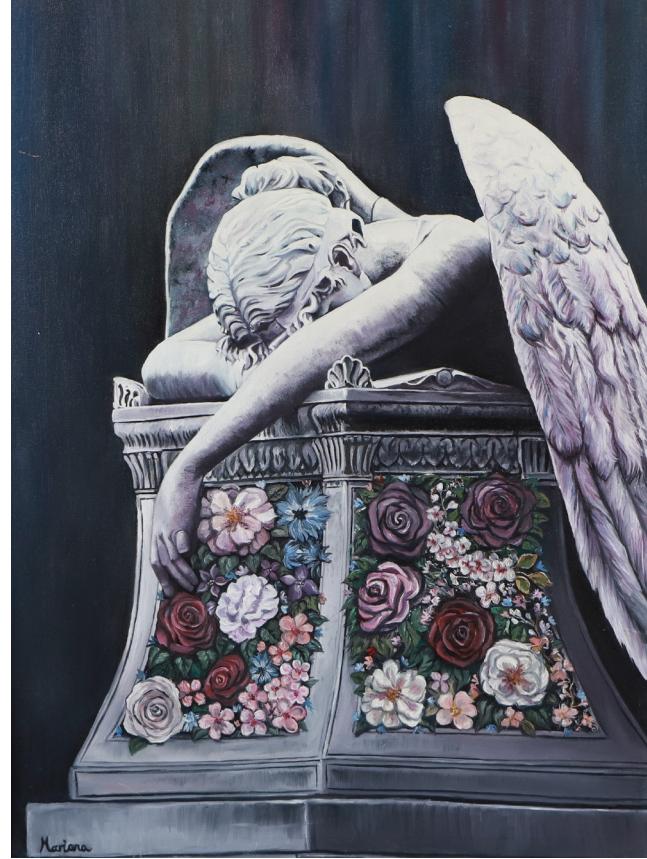
39x49 سم

2023

# مريانا منصور

## حُب وفراق

إعادة تجسيد لمنحوتة الفنان الإيطالي ويليام ويتمور وهو يعبر عن حزنه لفراق زوجته، وفي عملي أحببت ملء القبر بالورود والألوان، مع لمستني الخاصة بعيداً عن الحزن وممثلاً بالحُب.



اكرليك على قماش  
59x79 سم  
2023



ملاك الحزن  
ويليام ويتمور  
النحت الرخامي  
86x80x239 سم  
1894

## خيال

أعدت رسم لوحة الفنان فرانسيسكو غويا بطريقة مغايرة، بحيث استبدلت الكابوس الذي يحيط الفنان بمكان مريح وسط الغروب، مكملاً الفكرة الرئيسية التي تحدث عنها غويا في لوحته بحيث لا يجب التخلي عن الخيال من أجل العقل، فالخيال يولد الراحة.



نوم العقل ينتج الوحوش  
فرانسيسكو غويا  
النقش والحفر المائي  
15x21.5 سم  
1799-1797



اكرليك على قماش  
29x39 سم  
2023

# أحمد أبو عيشة

## محبة

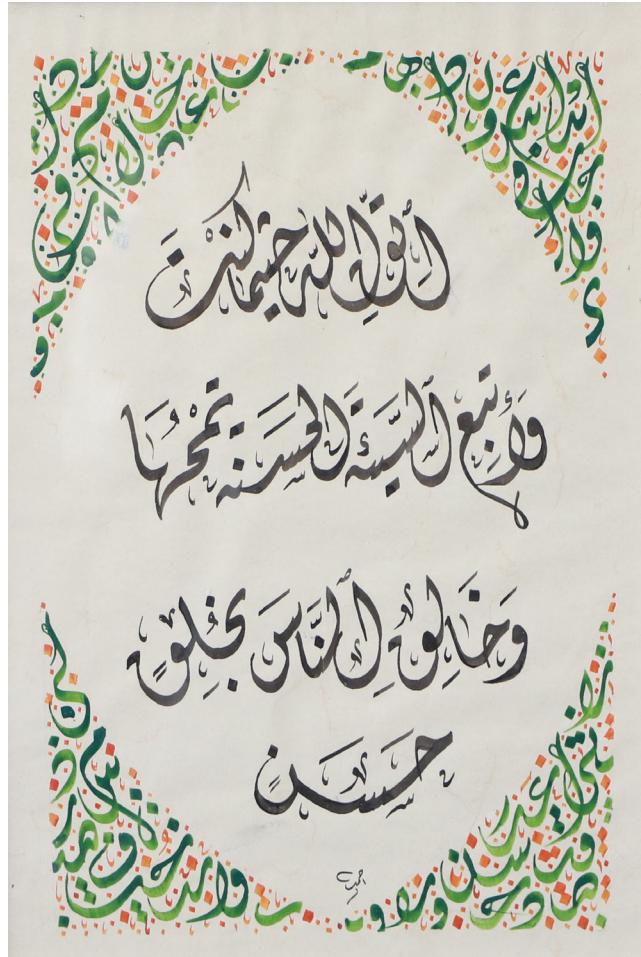
استلهمت العمل من الشاعر الصوفي الحلبي السهرودي، قالها في المحبة الإلهية، وقمت بإعادة إنتاجها بطريقتي مع التركيز على حرف الحاء باللون الأبيض، دلالة على الروح وإشراقها.



حبر على ورق  
29x39 سم  
2023

## حروفيات

استلهمت العمل من الخطاط العراقي هاشم البغدادي بالخط الديواني، وقمت بإعادة خطها وتوزيعها بطريقتي.



حبر على ورق  
29x39 سم  
2023



حبر على قماش

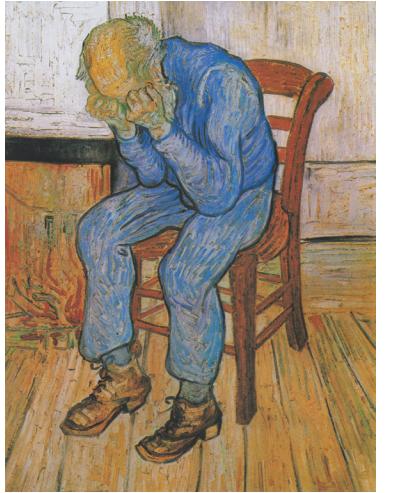
29x39 سم

2023

# لارا أبو زايد

## مستقبل مقلق

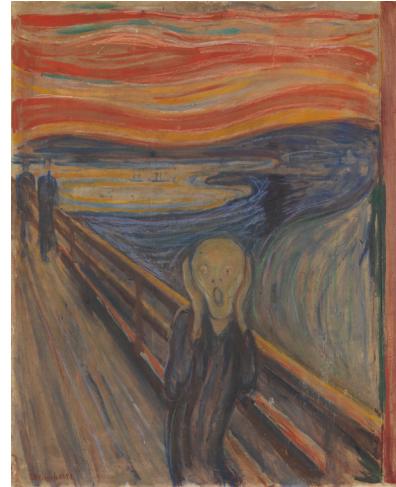
استلهمت عملي من لوحة الفنان «فان غوخ»، «على أعتاب الخلود» حيث حافظت على تكوين اللوحة الأساسي، وأعدت إنتاجها بطريقتي الخاصة.



عند بوابة الخلود  
فينسينت فان غوخ  
زيت على قماش  
73.5x92 سم  
1890

## صخب الموسيقى

استلهمت عملي من لوحة «الصرخة» للفنان النرويجي إدفارت مونك، التي تصور الخوف والقلق الوجودي. وبطريقة عصرية حديثة تبين وجه لامبالي يضع سماعات حديثة ويستمتع إلى موسيقا.



الصرخة  
إدفارت مونك  
تمبرا و باستيل على كرتون  
73.5x91 سم  
1893



طين مائي  
17x17x23 سم  
2023



طين مائي  
17x17x23 سم  
2023

## حياة

تم استلهام عملي من منحوتة للفنان العراقي راكان دبدوب، وقمت بإعادة إنتاج العمل، وقد غيرت في طريقة لباس المرأة، وجعلتها عصرية بعض الشيء.



طين مائي  
10x10x35 سم  
2023

راكان دبدوب

## عزف منفرد

كجزء من تراثنا، استلهمت عملي من منحوتة تمثال نبطي، لفرق موسيقية تتكون من امرأتين ورجل كانت المرأة النبطية تمارس الموسيقى باحترافية جنباً إلى جنب من الرجل، وتلعب دوراً تقنياً في صناعة الموسيقى وليس دوراً ترفيهياً، وإنما تجلس إلى جانب الرجل لتأدية القطعة الموسيقية بنفس درجة الكفاءة وأهمية المشاركة.



المرأة وقداصة المعبد  
الأنباط  
تمثال فخاري نبطي



طين مائي  
17x35 سم  
2023

## نور الحوامدة

### بلا عنوان

تم استلهام عملي من تمثال الحرية الشهير، وتم الحفاظ على روح التمثال الأصلي وفكرته، وفي الوقت نفسه إعطاء لمسة عصرية، فيمسك بيديه هاتفًا محمولًا لتناسب مع الزمن المعاصر الذي نعيش فيه.



### تمثال الحرية

فريدريك أوغست بارتولدي

نحاس وحديد

93 م

1886

## هلا مسلم

### وجه

استلهمت عملي من منحوتات عين غزال، حاولت أن أجعل عملي بسيط ليعكس روح العمل الأصلي.



طين مائي  
10x10x45 سم  
2023



تماثيل عين غزال  
القدماء  
نحاس وحديد و جص



طين مائي  
10x10x20 سم  
2023



جائزة عبد الحميد شومان للإنتاج  
الإبداعي للأطفال واليافعين